

Last Sunday of month 11 - 4

Open Hours: Mon. - Fri. 6 - 7
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十三年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”，銷
售寶馬，口碑最佳，
深得顧客信任。

請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！



SUBARU JUSTY自動三門房車
經濟，省油，耐用，現凡於11月底前購買
可獲特別優待，90年1月始需付款(OAC)
另附送唱帶機壹部。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



C.T. KIING
龔招同
批發及零售總經理

忠誠服務
特價優待



VANCOUVER
JEEP EAGLE
LTD.

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨



本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此
一部，在本公司公開展覽出售！

1990 JEEP 現已運到，
敬請光臨參觀選購！！



三菱EAGLE VISTA

三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機，電鐘
風油歐，動力輔助剎車)

並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KIING聯絡

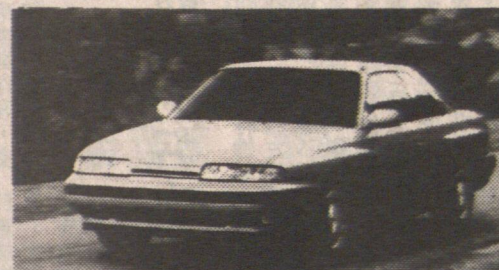
多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢！！



richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE
RICHMOND B.C. V6V 1W8

☎ 278-3185



90年新車 款式齊備
價錢特平 服務週到

查詢選購請與本公司華人營業代表聯絡



營業代表
PETER MO
巫家耀

營業代表
SAM WONG
黃文坤

營業代表
ANDY CHOW
周淦華

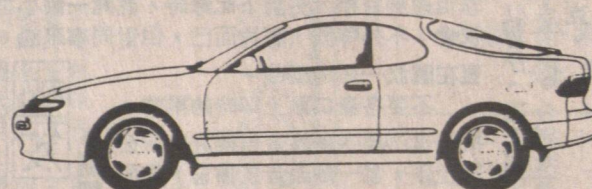
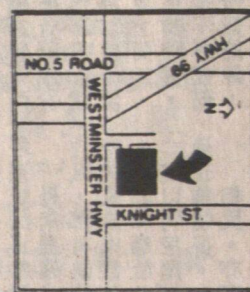
營業代表
VULCA LEE
李從勤

廿五週年



Richmond
Toyota

RICHMOND
auto mall
13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



'90 CELICA LIFTBACK GT

好消息！！

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運
抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治
文TOYOTA陳列室參觀選購，我們的服務員
及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW
趙德隆



STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766

福特
汽車



領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

PHILIP LUI
營業代表

增聘經驗華人營業代表加強為
僑胞服務。查詢選購，請直接
與各營業代表聯絡。



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

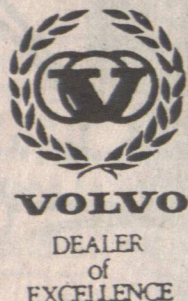
☎ 273-7331

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953



VOLVO
DEALER
of
EXCELLENCE



北溫富豪
平通全省



LEGACY

歡迎查詢

本期特別介紹

VOLVO 富豪 89
760 TURBO (STK #2590)

\$ 36,995 + PDI

(780) \$ 44990 TURBO

六部九〇年760金色房車
快將運到，請速預訂，
可獲特價優待！！

優質二手車，華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

☎ 988-6586

破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破

李氏電器水喉修理
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉裝修
電話: 879-3583 876-0735
傳呼機: 631-9532

威文建築設計裝修
寬車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
舖露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話: 439-1808 436-6828
傳呼機: 686-6220
磚油廁水屋庫車商擴免政
石漆裝頂房庫庫擴建府
泥磚巴修潤台宅建價照

煒華電器
政府牌照 商業住宅
防盜 防火 防盜
電話: 253-8082 周生

榮華
晚、台格建
2、起車庫裝
5、貨房、房、修
5、貨快、房、改
6、工、水、建
2、工、水、建
3、工、水、建
0、工、水、建

中華 建築裝修
公司: 250-8123
電話: 290-2346
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 膠質外牆 內外油漆 廁所改建 新燈水喉 新建廚房 水泥路面
磁磚地板 水澗安杆 圍牆換窗 舊屋翻新 各類裝修 大小工程

永輝裝修公司
內新樓土
外造梯庫
油廁所台
電話: 879-5018 874-1752
傳呼機: 650-9390

新造廁所 精修水喉
876-2021

達成建築裝修
栢餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
店店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話: 255-5296

屋頂維修
鋪設 DOUROID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

CBA 防盜系統
保專對閉防防十年政府
業業講路火盜經牌
理安系電系統驗照
434-1166 Pager 645-1002

屋頂工程
屋屋水煙毒大專均免
專頂頂洞筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大內土土舊
格小外庫庫屋
相裝工間翻
宜修漆程新

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 944-0052

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748
英語電話: 734-4008
承舊改商土廚車園水水小免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚工估質
屋新建修格浴台杆石修程量

佳記
栢熱水水喉
文水按喉
護爐裝電
理燈修
電話: 255-6497
傳呼機: 686-2663

榮昌裝修公司
政府油車土庫水電商瓦水
牌漆房庫櫃更裝業仔泥
照磚台建所換字住潤面
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

濠健建築工程公司
政府新煤廁瓷換油露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌栢改水通地鐵廚車工估
照文建換渠板鋪房房程價
公司 876-4594 (24hrs) 667-2894

級新建築公司
Chi Sun Construction Co.
建築外陽屋土磚裝更內建
工程牆台頂理庫石修換造路
板膠仔房間圍喉大油陽面
電話: 876-5290 / 874-4905
傳呼: 735-0878

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話: 253-8996 傳呼機 650-7500
254-0612

成功建築裝修
水泥瓷磚
油漆木工
電話: 251-5268

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內土庫商店
估小動電牆磚外庫屋裝修
價程渠修築砌漆格建修

李氏為你裝修
內盜各車花陽免
外磚種房園台費
油漆地板園改翻估
請五時後電 255-3301
253-5701

J. MONIZ DEV. LTD.
承工裝歐建廿免
包程修陸築年費
建策翻一師經估
屋劃新流傳驗價
英語電 420-1587

光明裝修公司
精修水喉、內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格、
質優價廉、免費估價、
日夜電話: 2553772

華華建築裝修
專業 舊土內廚瓷樓承
業庫庫外房磚電電新
新翻閣閣漆櫃板工屋
電話: 872-0748

鴻圖裝修
土門水內外露內
庫窗喉外台翻
間更廁油車翻
格換所漆房新
日夜電話: 255-3892

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土廚內水售商承政
磚房庫櫃外電屋營建府
鋪露間廁油工翻裝新牌
砌台格所漆程新修屋照
電話 251-6008 PAGER 686-8572

長城建築裝修
免費估價
水內膠屋屋園廚土栢
電外板頂屋車庫庫文
工油外泥房房櫃間商
漆漆外路房房櫃間業
電話: 253-6043
(日) 649-0297

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話 939-5927
874-3876

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
253-3298 傳呼機 645-4309

急修漏水
屋水露廁水渠專一
頂頂頂頂頂頂頂頂頂頂
漏漏漏漏漏漏漏漏漏漏
電話: 250-8123

專門廁所改廁
251-5751 黃洽

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣櫃
廉務照器機箱
876-0278
傳呼: 686-8677

海外建築裝修公司
24小時服務
政水土廚瓷內水膠設
府電庫廁磚外泥質計
註工間建鋪油工圖
冊程格造砌漆程牆則
免屋屋水露各舊磚擴
費頂頂潤台欵屋石建
估翻補安車圍翻結改
價新漏裝房欄新砌建
公司電話 657-8278 254-2595

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥牆磚庫
漏翻裝保外保翻廁欄路噴地
漏新修用牆用新所杆面油板喉

VINYL SIDING 外牆膠板
有成建築公司
電話 251-5751
五十年質料保證
※永遠不需油漆, 美觀耐用
※專安裝膠板外牆, 價錢特平
※手工精良, 免費估價

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 制雪機
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

泰發 建築裝修公司
屋廚瓷圍土政
頂頂頂頂頂頂頂頂頂頂
翻翻翻翻翻翻翻翻翻翻
新新新新新新新新新新
外水門車擴免
牆泥窗房建費
翻路更房建估
新面換露改價
電話: 250-8233
傳呼: 874-9888

長程搬運公司
大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俱貨物
具有包裝 · 具有燕梳
長途短途 · 一律歡迎
具有經驗 · 天天營業
電話: 253-2841 / 253-8382
傳呼機: 650-9279

超羣建築工程公司
電話: 二五三·二六三五 (廿四小時)
二五〇·二五五八
商業住宅 更換門窗
露台車房 內外油漆
瓷磚批盪 內外油漆
政府牌照 免費估價

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

僑心 建築裝修
435-4512
外牆膠板 屋頂水潤
土庫間格 浴室廁所
瓷磚地板 露台車房
砌磚鋪石 水泥路面
圍欄水電 內外油漆
免費估價

輝煌建築公司
SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD.
電話: 439-0311
無線電話: 657-7962
免內翻土加商新專經府
估外新庫建業屋業驗註
價油裝間工工樓承豐冊
· 漆修格程廠宇建富

華昌 屋頂工程
政府認可 質量保證
公司: 290-2346
專屋屋定水天煙免
門頂頂期潤窗窗窗費
翻翻翻翻翻翻翻翻翻翻
修修修修修修修修修修
新新新新新新新新新新
價價價價價價價價價價

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

百福燒焊
防盜 * 平安
電話: (工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES) · 免
費估價
防盜花窗 · 大小鐵閘 ·
花園欄杆 · 貨車鐵架 ·
交貨快捷 · 上門燒焊 ·
電鍍部份保用十年以上

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
· 大小凍房 · 肉食瓜果櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St. Van.

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話: 253-4706
24小時服務
修 理
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃
裝置設計 · 空氣調節 ·

鴻運 建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴室
頂頂潤換房泥款庫外喉室
補翻安鋁露路圍間油電廚
漏新裝窗台面欄格漆燈廁
大小工程負責保用

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
防盜
精造: (免費估價)
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

精工 專業屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
250-8022
瓷舊浴土內園水車外水屋屋
磚屋室庫外牆泥房牆潤頂頂
地翻廚間油欄露露膠安翻補
板新廁格漆杆面台板裝新漏
大小工程 負責保用

東成 外牆屋頂工程
專業牌照 信譽保證
電話: 290-3027
外款屋屋內水天各大免
牆式頂頂外潤窗類小費
膠齊補翻油安安維工估
板備漏新漆裝裝修程價

釋解從無家學科

英格蘭田上出現神秘圓圈

蘇格蘭有尼格爾湖，英格蘭則有田上出現神秘圓圈。在英格蘭南部，出現完全圓形的田上神秘圓圈，直徑約十呎(三米)至一百呎(三十米)不等。這種現象，在英格蘭南部，出現完全圓形的田上神秘圓圈，直徑約十呎(三米)至一百呎(三十米)不等。這種現象，在英格蘭南部，出現完全圓形的田上神秘圓圈，直徑約十呎(三米)至一百呎(三十米)不等。

吃魚益壽效果顯著

顯示，吃魚能延年益壽，對心臟病患者亦有顯著作用。最新研究顯示，吃魚能延年益壽，對心臟病患者亦有顯著作用。最新研究顯示，吃魚能延年益壽，對心臟病患者亦有顯著作用。

美國再度興起「賊」船

七個阿利桑那州縣，最近再度興起「賊」船。七個阿利桑那州縣，最近再度興起「賊」船。七個阿利桑那州縣，最近再度興起「賊」船。

法國廣告新攻勢 大量起用小小模特兒

法國廣告新攻勢，大量起用小小模特兒。法國廣告新攻勢，大量起用小小模特兒。法國廣告新攻勢，大量起用小小模特兒。

受溫室效應影響 海平面下世紀升一米

一些科學家提出警告說，無論現在採取什麼行動，大氣中的「溫室氣體」，數量已足以使海平面在未來幾十年內上升一米。一些科學家提出警告說，無論現在採取什麼行動，大氣中的「溫室氣體」，數量已足以使海平面在未來幾十年內上升一米。



光療法可殺癌細胞

進行注射後，醫生可用紅色光線照射腫瘤。進行注射後，醫生可用紅色光線照射腫瘤。進行注射後，醫生可用紅色光線照射腫瘤。

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 1525 金域近乃德大地，新裝修兩房一廳一廚一衛，價廿三萬九。

GARY TSE REALTY LTD. #7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 公司: 683-4618 住宅: 321-8198

北本拿比有景新屋 高級三層住宅，有五個睡房，正層包括書房及家庭室。土庫又有遊戲室。雙車房，地大42x185 地點好，靜中帶旺，僅售四十餘萬元。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118 謝日昌 Samuel Tse pager. 686-1238 Off: 261-8118 Home: 430-8427

程徐慧珊 ANNA CHENG MEDALLION REALTY 581-1211 (公司) 597-2268 (住宅) 686-0906 (傳呼)

國際組織將更嚴格限制野生動物貿易

國際野生動物保護組織在取得全面禁止象牙貿易的勝利後，正採取更嚴格措施，以保護瀕臨絕種的動物。

據該組織野生動物保護專家稱，最近對一些瀕臨絕種的動物，如犀牛、大象、老虎、豹、熊、蛇、鱷、鱈、鮫、鯊、魚、鳥、獸、昆蟲、植物等，採取更嚴格的措施，以保護瀕臨絕種的動物。

在未來十年內，將有大量的瀕臨絕種的動物，如犀牛、大象、老虎、豹、熊、蛇、鱷、鱈、鮫、鯊、魚、鳥、獸、昆蟲、植物等，採取更嚴格的措施，以保護瀕臨絕種的動物。

在未來十年內，將有大量的瀕臨絕種的動物，如犀牛、大象、老虎、豹、熊、蛇、鱷、鱈、鮫、鯊、魚、鳥、獸、昆蟲、植物等，採取更嚴格的措施，以保護瀕臨絕種的動物。

泰國科技人才短缺

泰國政府最近公佈的一份報告指出，泰國在未來十年內，將面臨嚴重的科技人才短缺問題。

報告指出，泰國在未來十年內，將面臨嚴重的科技人才短缺問題。報告指出，泰國在未來十年內，將面臨嚴重的科技人才短缺問題。

報告指出，泰國在未來十年內，將面臨嚴重的科技人才短缺問題。報告指出，泰國在未來十年內，將面臨嚴重的科技人才短缺問題。

龐貝古城農業繁榮

考古人員在龐貝古城發現了大量的農業遺跡，顯示該城在古羅馬時期農業非常繁榮。

考古人員在龐貝古城發現了大量的農業遺跡，顯示該城在古羅馬時期農業非常繁榮。考古人員在龐貝古城發現了大量的農業遺跡，顯示該城在古羅馬時期農業非常繁榮。

考古人員在龐貝古城發現了大量的農業遺跡，顯示該城在古羅馬時期農業非常繁榮。考古人員在龐貝古城發現了大量的農業遺跡，顯示該城在古羅馬時期農業非常繁榮。

法國男人常打老婆

一項最新的調查顯示，法國男人打老婆的比率比美國高，這引起了社會的廣泛關注。

一項最新的調查顯示，法國男人打老婆的比率比美國高，這引起了社會的廣泛關注。一項最新的調查顯示，法國男人打老婆的比率比美國高，這引起了社會的廣泛關注。

一項最新的調查顯示，法國男人打老婆的比率比美國高，這引起了社會的廣泛關注。一項最新的調查顯示，法國男人打老婆的比率比美國高，這引起了社會的廣泛關注。

美發現食肉恐龍化石

美國地質學家在懷俄明州發現了食肉恐龍的化石，這為研究恐龍的食性提供了重要證據。

美國地質學家在懷俄明州發現了食肉恐龍的化石，這為研究恐龍的食性提供了重要證據。美國地質學家在懷俄明州發現了食肉恐龍的化石，這為研究恐龍的食性提供了重要證據。

美國地質學家在懷俄明州發現了食肉恐龍的化石，這為研究恐龍的食性提供了重要證據。美國地質學家在懷俄明州發現了食肉恐龍的化石，這為研究恐龍的食性提供了重要證據。

南非黑人百萬富翁

在南非，黑人百萬富翁的數量正在迅速增加，這反映了南非經濟的復甦和黑人地位的提高。

在南非，黑人百萬富翁的數量正在迅速增加，這反映了南非經濟的復甦和黑人地位的提高。在南非，黑人百萬富翁的數量正在迅速增加，這反映了南非經濟的復甦和黑人地位的提高。

在南非，黑人百萬富翁的數量正在迅速增加，這反映了南非經濟的復甦和黑人地位的提高。在南非，黑人百萬富翁的數量正在迅速增加，這反映了南非經濟的復甦和黑人地位的提高。

新聞內外

本報記者採訪了多位專家，就當前國際形勢和國內經濟發展進行了深入探討。

本報記者採訪了多位專家，就當前國際形勢和國內經濟發展進行了深入探討。本報記者採訪了多位專家，就當前國際形勢和國內經濟發展進行了深入探討。

本報記者採訪了多位專家，就當前國際形勢和國內經濟發展進行了深入探討。本報記者採訪了多位專家，就當前國際形勢和國內經濟發展進行了深入探討。



JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

何仲生
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

何仲生
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

何仲生
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

何仲生
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

生意機會 十一月份新盤

- * 京士威大街一百零五座西餅店，年營業額三十萬，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。
- * 二埠第六大街，商業中心，一百零五座西餅店，年營業額三十萬，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。
- * 二埠第六大街，商業中心，一百零五座西餅店，年營業額三十萬，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。

特別啟事

本人將於十一月十五日至十九日返香港參加一九八九年加拿大置業安居博覽會，在港期間，一切有關列生生意盤口之詢問，請與本人代表：DAVID LUKA 聯絡為盼。

公司電話：九二二-二二一壹
汽車電話：二五〇-一一一壹

滿堂紅公司何仲生啟

- * 二埠SALMON ARM 97號大路，近一百零五座西餅店生意，年營業額三十萬，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。
- * 東區百老匯街，近非沙大街，一百零五座西餅店生意，年營業額三十萬，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。
- * 列治文山LANSOWNE商業中心，一百零五座西餅店生意，年營業額三十萬，西人東主，經營十多年，生意穩定，退休平賣，取價拾萬。

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

BALJIT KAINTH

辦事處：438-3501
傳呼機：667-8718
住宅：327-5228

924 MADORE AVE 高貴林

* 香港置業熱盤，4700呎，地大66X121，九睡房，三套房，完成土庫，有兩間睡房，熱水，保養，還有列之不盡的豪華設備。叫價僅\$399,000

* 3046 KINGS AVE, VAN. 正層兩睡房，土庫有三睡房，共2200呎，地33X134，雙層玻璃窗，新地盤。卅五年屋僅\$178,000

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

8006 CHESTER ST.

2400呎三層新屋，上層四睡房，會客室，飯廳，廚房，遊戲室。正層有洗衣房，土庫有一睡房及工作室，有四浴室，望到機場及列治文觀景。地大33X122。叫價僅\$299,888

SATNAM S. JOHAL

住家435-9141
公司327-1111

HEATHER COOKE

公司：736-3831
PGR.: 645-6813
粵人國粵語翻譯
TOMAS LING
電話：261-9768

南素里176街

五畝地牧場另九畝半地。其中一畝地將劃為分區，交通方便，地點好，有水供應，叫價僅\$1,200,000

* 1986 WOODLAND DR. 五年新七單位柏文（6個一睡房一個二睡房），叫價\$810,000

* 列治文山8140 WILLIAMS. 十五年新柏文，總共廿四單位（15個二睡房，9個一睡房），地點便利適中，全部翻新880-1100呎，地272-302叫價\$2,500,000

* 87-73 ALEXANDER. 已售出，屋地闊78呎，四睡房及八個浴室，叫價\$507,000價\$598,000

* 2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM 建築面積5000平方呎，地5400呎MI ZONED，年入\$57,000，八住宅及5000呎舖位，價\$438,000

二埠2008A 7TH AVE.

地大50X77，有景一睡房，橡木廚櫃及大量木傢俬，經裝修改良合乎最佳標準，叫價\$138,000

* 4480 SKEENA街，位於JOYCE及RUPERT街，優良設計一年新屋，三睡房並有城市景觀，近公園，瓦屋頂，實磚入口及車房，又有土庫套房，叫價\$288,000

* 486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66X122 RT5 ZONE 約年入\$40,000，價\$430,000

* 470 E 10TH AVE., VAN. 地33X124 RT5 ZONE，六單位，約年入\$26,500，價\$229,000

* 2639 CAROLINA ST., 地30X87, RT5 ZONE，年入\$24,780，價\$289,500

* 2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC 地66X87 RM4 近13街，IGA超級市場及購物商場，年入約\$60,000 價\$550,000

* 1008-850 BURRARD ST., 位於ROBSON及BURRARD頂樓，764呎一睡房，一流設備，投資佳，向南景觀，遠眺網球場，開價\$235,000

* 6525 HUDSON ST. 全磚代化四睡房，位於街角及南GRANVILLE街，已售出，防盜及自動滅火裝置齊備，屋地闊，即可入住，開價\$669,000

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

KINSON CHAN 陳健銘

建業實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.

#338-5740 CAMEL STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

二街東央乃屋

三睡房兩層另土庫柏文一組三睡房，佔地33X122，有車房，交通學校，售21萬九千元

* 4155 NAPIER 翻新三睡房上蓋三十三呎地六千呎25萬

* GRANVILLE 夾 DAVIE 街，歷史悠久飲食店，卅八座位每週六天營業額常態生意穩定租金平，售三萬九千餘

* HASTING 夾 HOWE 飲食店，八十座位，一流裝修，每週五天營業六至三，顧客川流不息生意活潑，售21萬餘

* 北溫三街近 LONSDALE，上居下舖舖位，佔地約六千平方呎，東主經營廿四年，想退休，32萬餘急讓

* 繁華大馬路，14單位，樓上租客，前面泊車，佔地十萬平方呎，上蓋近三萬平方呎，售三百45萬元投資機會

* 西區大街，五睡房及柏文兩組，售三萬餘，好批約，佔地約一萬二千平方呎，售一百62萬元

* 全新商業舖一幢，上蓋10,478平方呎，佔地20,753平方呎，年淨收益19萬三千元，售二百40萬元

滿堂紅實業發展有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅

STELLA LEE

住家電話：525-6983

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.

公司：436-1888
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085

買賣、管理、估價 服務週到，保證滿意

* \$139,000 雲東二睡房 FRASER 夾 30 街，該屋僅

* 本拿比十年新，一手業主，有景60X120地，3000餘平方呎實用面積，正層三睡房主人套房有按摩浴，柚木地板及等豪華設備，高尚住宅區，近學校叫價40餘萬元

* 雲東二睡房保養良好，地大 33'X143' 有車房、後巷。

* 正層三睡房，屋主自住，土庫有兩單位出租，收300和600元，地大33'X124.9呎，價\$229,000

* 雲東三睡房，土庫有可租出的一睡房單位，新廚房，新地毯，新油漆及木地板，急售

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



DON QUAN
住宅:
420-4665

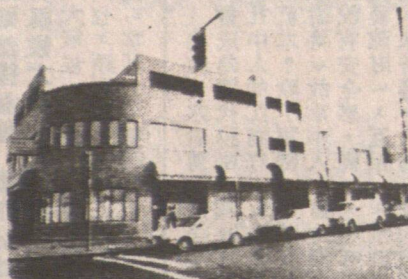
Salesmaster
謝煜贊



唐人埠中心
商業樓出售
PENDER近MAIN街最旺之唐人街
地點樓上兩層共十九個單位樓下
唐人雜貨店售價只\$1,590,000

百子利埠二十八年新柏文
共三十二單位，叫價
\$1,150,000
請電話 DON QUAN

新五
二一
百一
十八
萬二
千二
百
元
(D
N
Q
U
A
N
)



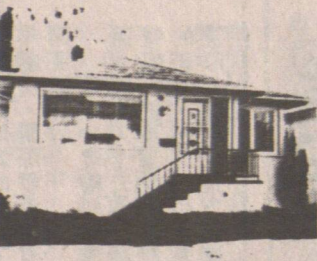
PAH QUON
住宅:
294-0089



Leader Club
關伯興



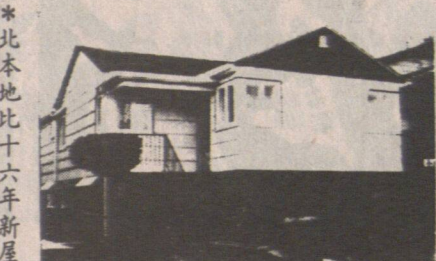
*雲西區一年新四睡房
市屋，每兩睡房叫
價八十餘萬元
DON



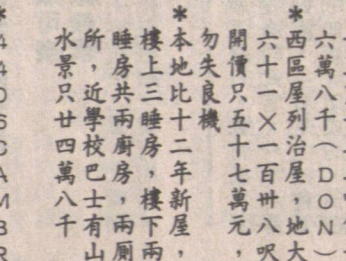
*雲西區兩睡房近屋
列治中心，開價三十
二萬元
DON



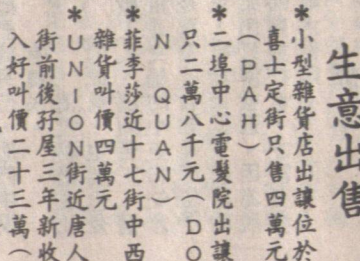
*北本比十六年新屋
上三下二睡房有景近
商場及學校巴士，開
價二十八萬元



*4066 CAMBIE
IDEGE街上三睡房
屋，土庫有廚房叫價
十九萬八千元
DON



*本比十二年新屋，
樓上三睡房，樓下兩
睡房，近學校巴士，有
水景只廿四萬八千元



生意出售
*小型雜貨店出讓位於
喜士定街只售四萬元
(PAH)
*二樓中心當院出讓
只售八千元(DON)
*菲沙近四十七街中西
雜貨店售價四萬五千元
UNION街近唐人
街前街仔屋三年新收
入好叫價二十三萬
(DON或PAH)
*GRANVILLE夾
CLARK街地大
六萬八千元(DON)
*西區列治文，地大
六十一萬一千二百元
開價只五十七萬八千
勿失良機
*本比十二年新屋，
樓上三睡房，樓下兩
睡房，近學校巴士，有
水景只廿四萬八千元



Salesmaster
關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅:
435-7257



關子平

投資商業/生意

FRASERVIE 菲沙河風景美屋靚

- | | | | |
|----------------------|-----------|----------------------|-----------|
| ★2175 HARRISON DR. | \$269,900 | ★2715 LYNBROOK DR. | \$339,900 |
| ★2195 HARRISON DR. | \$339,000 | ★2135 BURQUITLAM DR. | \$338,000 |
| ★2310 HARRISON DR. | \$359,900 | ★2015 SCARBORO | \$298,900 |
| ★2335 BONNYVALE AVE. | \$269,900 | ★7838 WELSLEY DR. | \$415,000 |

12010-232 ST. MAPLE RIDGE

- | | |
|--------------------|-----------|
| 生意連物業 | \$439,900 |
| 3313-3315 KINGSWAY | \$285,000 |
| 457 E. COLUMBIA | \$395,000 |
| 7154 SPERLING AVE. | \$35,000 |
| 小型餐館 | \$35,000 |



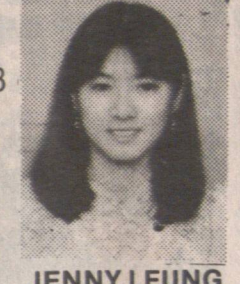
Leader Club
丁建新
KIM TING

住宅:
251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語

住宅:
255-5438



- A. 四房屋地大60x156, 4083 MOSCROP
B. 上二下二，地大48x118, 1508東62街
C. 三年新豪華大屋，列治文VICTORIA PARK
D. 六十二座位餐館，三萬一千
E. 5277 WALES新屋四房卅一萬
F. 北溫四十座位唐餐館，三萬三千



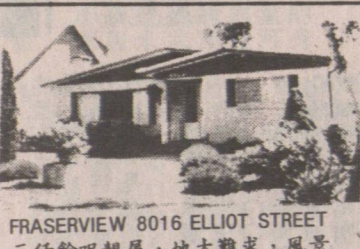
JENNY LEUNG
梁太



Salesmaster
鍾良炘
TOM CHUNG
住宅:
684-2298
傳呼:
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST.
新屋六月尾完成，地大33x122
全面積二千四百呎價519,000



FRASERVIE 8016 ELLIOT STREET
三仟餘呎靚屋，地大難求，風景
極美，LOT50x200開價低40萬



5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL
新外牆新地毯，交通方便，地大
33x122，價25萬餘元



STEPHEN WONG
住宅:
876-2335



東區56街夾VICTORIA六睡房，二
層半，二廚二廁，地大5700呎
廿多萬元



東區ELLIOTT夾五十四街，廿餘年
屋，地50x110，三上二下，叫
價廿八萬



Salesmaster
黃漢
TONY WONG
住宅:
876-2335

商業舖位招租
JOYCE/KINGSWAY區

西區近廿四街夾麥當奴六睡房屋，
地大50x130叫價40萬餘

FRASERVIE屋九千多呎地，廿
年屋，叫價近四十萬元。請查詢



Salesmaster
湯家叙
STAN TONG
住宅:
324-1156



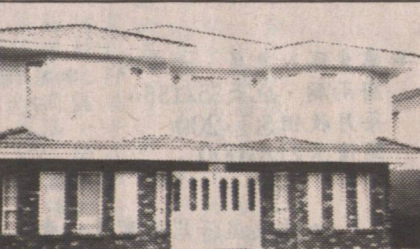
- 雲東菲沙風景區靚屋，地大48呎x
118呎，兩上兩下，上下分租，清靜
有景，開價\$279,000
湯家叙324-1156 丁建新251-2571
- 雲東33街近KNIGHT街，地大49呎x
109呎，單邊地，四睡房，實用面積
二千七百呎，面對公園，屋後有景坐
北向南，機不可失，平價\$199,000
- 西門菲沙大學區，兩年新屋，實用面
積四千七百呎，地大59呎x144呎
土庫完成，風景幽靜價\$496,000
湯家叙324-1156 RACE TOM 291-6925



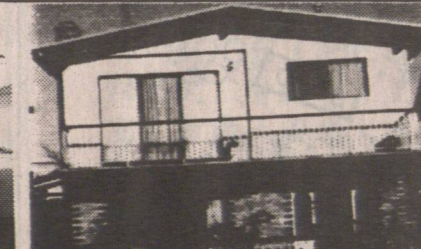
- 雲東靚屋KINGSWAY夾JOYCE全層翻新，
雙層玻璃，地大44呎x103呎，八
呎高土庫，超值出讓特價\$199,000
湯家叙324-1156 丁建新251-2571
- 雲東商業樓四舖位收租，三房靚屋自
住，前舖後居，地大八千多方呎，有
前景，開價\$520,000
湯家叙324-1156 丁建新251-2571
- 唐人街旺舖生意出讓，生財器具連
生意，割讓，開價\$39,000



Leader Club
賴歡祥
EDWARD LAI
住宅:
266-0202



- *本拿比，新屋，五睡房，交通方便
便，叫價\$329,000
- *北溫旺區商業樓，適合各行生意
*本拿比全新大屋六睡房，
叫價\$378,000
- *258 E. 3RD ST., N.V. 北溫三組柏
文，兩年新
- *13116-98A AVE. 十二年新，地60
x120四睡房\$146,000
- *60 S. CASSIAR翻新房，只售\$16萬



- *城多利及廿七街，十年新特色屋
三睡房樓上兩睡房樓下，叫價僅
\$296,000
- *十一年新特色屋，地33x122三
睡房樓上，兩睡房樓下，樓下有
廚房，叫價\$335,000
- *3584 WEST 39TH AVE
西區十三年新大屋，樓上三睡房
樓下三睡房，樓下有廚房，浴室
地點一流，交通方便叫價\$539,000



Leader Club
陳培
PETER CHAN
住宅:
321-0577
Pager:
686-6699



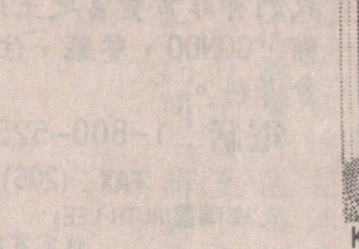
林建熙
KEN LIM
住宅:
298-1551



- *111東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,350,000
- *近華埠四十座位咖啡室生意出
售叫價\$20,000好過打工。
- *522 EAST 4街
入息屋，每月收入1200元，
地50x137呎叫價\$195,000
- *華埠商業樓兩層共4500呎地
25x122叫價\$480,000
KEN LIM 438-8161



SANDY KAO
高生棧
住宅: 873-6710



- *新盤！本拿比6765 ACACIA AVE 高級豪華
新屋七房五廁近四千呎地大51x172叫價
\$499,000 許或陳洽
- *靚盤！列治文10591 PALMBERG RD 九年新
一層大靚屋4-9畝有層發展地叫價九
十六萬可還價。高，許或陳洽
- *熱盤！列治文10660 PALMBERG RD 八年新
超級四房平房地大2.35畝，有發展機會
六十五萬。高，許或陳洽



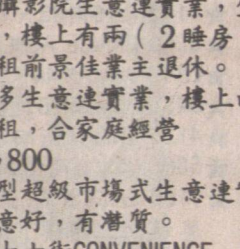
KATHERINE HUI
許太
住宅: 437-3654



- *列治文西班牙式房屋3660-3662 WILLIAMS
街角地大85x113連上三下一房全出租，
價\$329,800 高或許洽
- *東區2835 VICTORIA DR. 33x122呎屋地共五
房全出租\$179,000 高洽
- *購物商場時裝禮品店急讓三萬。許或陳洽
- *唐人街中藥店連七萬五另點貨。陳洽
- *雲東特色屋廿年上三下三房45x115近乃
街夾41街。許或陳洽



ALEXANDER CHAN
陳禮孝
住宅: 251-2646



- *雲東名攝影院生意連實業，生
意極好，樓上有兩(2睡房)
單位出租前景佳業主退休。
- *北溫士多生意連實業，樓上兩
伙可出租，合家庭經營
\$398,800
- *雲東小型超級市場式生意連實
業，生意好，有潛質。
- *緬街夾十六街CONVENIENCE
STORE便利店生意收入好，
價\$59,900
- *二年新溫特式屋，地33x136
樓下收\$750租，包部份傢俬
及電器，好過新屋，週六開放
價\$325,000 下午2至5時
- *收租屋共四房兩廁兩廚，街角
地收\$950租，前景極佳，
價\$168,000
- *本人有大量買家欲購各類物業
請來電查詢 麥志輝 438-8161



黃太
HELEN WONG
精通國、粵、英語

- *東百老匯街，十五單位柏文，
內外裝修完畢，間隔如新，大
部份新爐頭，雪櫃，年收十萬
入息一流，最佳投資，高枕無
憂，機會難得，只售\$980,000
- *CAMBIE區，930 W. 22街，地點
一流，近DOUGLAS PARK，學校
巴士方便，正層三大睡房，客
廳，飯廳，廚房，書房，土庫
另有一廳一房廚房，現已出租
年收\$19800自住投資最佳，
地33x122售價只\$328,000

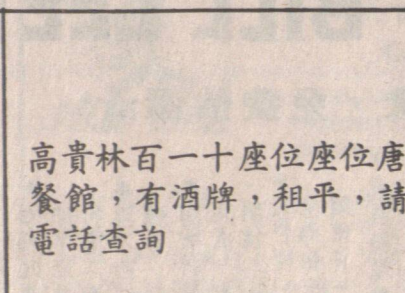


VINCENT LEUNG



DEBRA CHAO

- *城多利靚屋，溫哥華二年新屋，材料好，地區方便
六睡房，三浴室，叫價\$359,000. DEBRA
- *近P.N.E. 入息屋，上層二房，下層二房，兩廁兩廚
房，交通方便，月入\$900，叫價\$189,000. DEBRA
- *3836 VENABLES
北本那比清靜有景特式屋，六房三廁，交通便減價
\$256,000 請還價 VINCENT LEUNG



- 高貴林百一十座位座座唐
餐館，有酒牌，租平，請
電話查詢
- MAPLE RIDGE埠商業樓前
舖後居，樓上三伙寫字樓
適合各項生意\$185,000
- FRASERVIE數間靚屋，由
\$229,000-\$349,000
歡迎查詢。



Leader Club
蕭太
CHRISTINE SIU
住宅: 435-1231



甄蕭詠雯
NORA YAN
住宅:
437-3958

- *西區好屋，地大49.5x125每邊
有四睡房，兩浴室，後有車房
15TH AVE夾CAMBIE \$495,000
- *本拿比METRO TOWN大廈地33x
99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價
\$199,000
- *本拿比十六街，兩睡房，地大
63x99，叫價\$159,000
- *本拿比城市，新屋，叫價\$199,000
- *本拿比METRO TOWN近購物中
心十一單位柏文，後有車房，
地大63x144叫價\$899,000
- *靚盤！5162 JOYCE STREET，商
業樓下及柏文單位樓上，十一
年新，急售叫價\$395,000
- *本拿比十六街7645-16TH AVE.
上兩房下有土庫，地大63x
99，叫價\$189,000



安賓歌羅馥寄望高

四度角逐奧斯卡

提起安賓歌羅馥這名字，大家可能感到陌生，但看過《畢業生》一片的，應該對羅馥太太一角印象至深。這位縱橫影壇廿多載的金像女星，無論在甚麼表演媒介都有傑出成就。

除了憑《創奇者》勇奪奧斯卡之外，安賓歌羅馥還四度獲提名角逐該獎項，她的影片像《神蹟奇案》、《家人》、《畢業生》等均為普羅觀眾熟悉的作品。

此外，她亦曾兩度獲頒最高榮譽奧斯卡獎及電視圈的艾美獎。

在新作《同性三分親》中，安賓歌羅馥再以她老練精湛的演技獲得影評人一致推崇，並有人建議提名她角逐下一屆的奧斯卡獎項。

在片中，安賓歌羅馥飾演一名傳統而保守的猶太裔母親，當發現自己的兒子原來是同性戀者時，她內心壓制的衝擊達至頂峰，眼兒子演出一場句句精警、發人深省的大論戰。當中提及的道德觀與同性戀的人生取向等問題，是罕有論及同性戀的平實而客觀之作。

憑着《同性三分親》，安賓歌羅馥大有機會再奪奧斯卡獎的滋味。

業店花營兼鳳美李
店啡咖開標目個下
仔靚須不默幽康健象對求要

李美鳳與鳳美鳳合資的「沙律」咖啡店，日前在沙律街正式開幕。李美鳳與鳳美鳳合資的「沙律」咖啡店，日前在沙律街正式開幕。李美鳳與鳳美鳳合資的「沙律」咖啡店，日前在沙律街正式開幕。

陳奕詩舞會遇俊男
讚其人浪漫有風度

陳奕詩與亞視的「與亞視對視」不啻為「活色生香」的過渡期，形式時間及價錢，也令她滿意，她將暫為公益演出後，才正式演出。



李美鳳感情進展佳
「包起」傳聞不礙事

李美鳳十二月月底拍竣《人間道》，近日開始拍吊威也戲，之後又接拍另一部電影。她與外國男友感情發展良好，但因見不到面，連手提電話也壞了，近日較少聯絡。

汪明荃推崇電視節
《千》劇上十大開顏

無綫明年有意舉辦電視節，除「最佳劇集」外，首選「最佳男女演員」。身為電視圈大姐的汪明荃，對於公司的決定，認為有鼓勵作用，以獎樂性而不妨礙。



Sussex Realty 林家禮 NORM LUM

熟悉您的區域，經驗豐富

- * 餐館生意良機，已有十五年歷史，業主退休急讓，有七十五雅座，另廿五個露天座位。交通方便，生意好，設備齊全，即買即做。請議價\$79,000
- * 美食店讓，地點適中，交通方便，具發展潛質，歡迎預約參觀，價\$30,000
- * 理想高級住宅，地點適中，近LONSDALE商場三層三睡房，1個半車位，木樺地頭，全新地氈微波爐，新雪櫃。價\$139,500

SUSSEX GROUP - S.R.C. CORPORATION
NORTH VANCOUVER OFFICE 984-9711

餐館出讓

二埠近快車站，入息好餐館讓。共有廿七個雅座。租約平。包括附屬裝置，如抽氣扇，消防安全設備及冷氣機等。叫價\$48,888.00

Wolstencroft Realty Limited
BILL HUMPHREY
電話：461-2844

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜

請電 874-8216

劉富

承接裝修
油漆工程

地址：636 E. 14th Ave.
電話：436-4369

英皇電器

修理工程
合格牌照
新裝電燈
免費估價
日夜應命
電話：余應智
二九八五七八

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS

公司：322-8811
住宅：732-0033
傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

沈慶俊 及 沈太

忠誠免費估價

想換屋請立即打電話，免費估價。有香港客要買，請電吧！以下是今年(八九年)賣出之物業，多謝關照。繼續努力再為你們忠誠服務，謝謝！！

13143 88th Ave.	6570 Lochdale St.	210 - 853 E. 7th Ave.	556 - 176 Street	3391 E. 26th Ave.
1990 Stainsbury Ave.	3145 St. George St.	3043 E. 26th Ave.	2417 Magellan Court	2471 E. Broadway
1235 W. 41st Ave.	2926 Heckbert Pl.	2510 Oxford St.	709 Heatley St.	4272 Windsor St.
209 - 1420 E. 7th Ave.	3231 E. Broadway	3470 Euclid Ave.	2086 E. 34th Ave.	103 - 2910 E. Pender St.
3682 Napier St.	1780 E. 4th Ave.	36 S. Ellesmere Ave.	2111 E. 35th Ave.	108 - 2910 E. Pender St.
1521 Gilmore Ave.	5188 Ash St.	2193 W. 33rd Ave.	125 E. 27th Ave.	1930 E. 19th Ave.
105 - 1420 E. 8th Ave.	7578 - 7580 4th St.	1134 Commercial Dr.	6778 Kitchener St.	896 E. 57th Ave.
4874 Ontario St.	8137 Cambie St.	3081 E. 27th Ave.	107 - 7580 Columbia St.	2442 Graveley St.
121 W. 43rd Ave.	288 Santiago St.	233 E. 33rd Ave.	815 E. 10th Ave.	1935 Harrison Dr.
2599 E. Hastings St.	290 Santiago St.	4938-4942 Victoria Dr.	2220 Mannering Ave.	2155 E. 33rd Ave.
808 E. 58th Ave.	322 - 710 E. 6th Ave.	2991 E. 7th Ave.	2821 W. 23rd Ave.	288 Santiago St.
108 - 2910 E. Pender St.	4675 Arbutus St.	4375 Nanaimo St.	3599 W. 21st Ave.	
5533 Cedarvale	3508 E. Georgia St.	2710 E. 6th Ave.	3231 E. Broadway	
419 Prior St.	211 - 853 E. 7th Ave.	4587 Slooan St.	2233 E. 7th Ave.	
4836 Earles St.	2926 Heckbert St.	594 - 176 Street	912 E. 57th Ave.	
2166 W. 37th Ave.	3307 Arbutus St.	290 Santiago St.	2840 E. 4th Ave.	
2102 Upland Dr.	107 - 36th 14th Ave.	1155 Trafalgar Dr.		
2061 E. Broadway				
4645 Rupert St.				

贈送新年日曆，歡迎到取！謝謝！！

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

西雅圖中心高尚住宅區，磚牆建築物，九組柏文及醫療所，淨入息四萬九千。價US\$ 600,000

代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
代理商業樓宇，柏文及生意保險。
代理主管理商業樓宇柏文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

HABITAT REALTY LTD.

2160 Kingsway Van., B.C.
AMY LAU 劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501 Fax: 437-9119
住宅：421-8178

有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！

720 2ND ST. NEW WESTMINSTER
59.4x132街角地舖連物業，樓上三睡房樓下業舖，業主退休出售，適合家庭經營，開價\$183,000

2627 CAMBRIDGE標準地
全新大屋 33萬8

6707 ST. GEORGE兩睡半地
豪華大屋，二年新，材料一流，各種設備齊全，有八睡房及有景價\$68萬

西子湖畔陳布雷墓修葺一新

浙慈溪人

青宇



位於杭州西子湖畔——南山九溪的國民黨知名人士陳布雷之墓，最近修葺一新，可供海外人士憑弔。新中國成立後，陳氏墓一直得到當地政府的妥善保護。近年來，國家撥出了一萬元人民幣進行修葺。

陳布雷，浙江慈溪人，一八九〇年生。早年曾任上海《天鵝報》、《申報》、《時事新報》主筆，後曾任浙江省教育廳長，從一九二七年起，歷任國民黨中央政治會議秘書長、中央黨部書記長、中央宣傳部副部長、行政院設計委員會主任、蔣介石的侍從室第二處主任、國府委員、總統府國策顧問等高級職務，成為蔣介石的幕僚長。一九四八年十一月在南京服安眠藥自殺身亡。

在天鵝報

聲名漸增

陳布雷，浙江慈溪人，一八九〇年生。早年曾任上海《天鵝報》、《申報》、《時事新報》主筆，後曾任浙江省教育廳長，從一九二七年起，歷任國民黨中央政治會議秘書長、中央黨部書記長、中央宣傳部副部長、行政院設計委員會主任、蔣介石的侍從室第二處主任、國府委員、總統府國策顧問等高級職務，成為蔣介石的幕僚長。一九四八年十一月在南京服安眠藥自殺身亡。

此時，陳布雷在《天鵝報》擔任主筆，其聲名漸增。他不僅在報界有影響力，在政壇也備受重視。他的文章往往能切中要害，成為蔣介石決策的重要參考。他的去世，是國民黨的一個重大損失。



陳布雷（一九〇一—一九四八）

張恨水與矢原

張恨水與矢原，原二人有文字之交。矢原，原名矢原龍溪，日本作家。他與張恨水在文學上有著深厚的交誼。矢原的長篇小說《天鵝》在當時非常暢銷，對張恨水的創作產生了深遠的影響。他們的友誼跨越了國界，成為中日文學交流的一個佳話。



張恨水



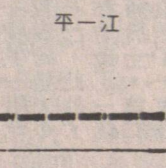
張恨水



張恨水



張恨水



張恨水

人物鱗爪錄

明健

▲劉少奇一九四八年任西柏坡對華北軍政委員會主席，在貴陽創辦貴州中學，成績卓著。在貴陽創辦貴州中學期間，劉少奇與當地名流建立了深厚的友誼。他不僅注重學生的學業，還非常重視學生的品德教育。他的治校風格，為後人所稱道。

▲一九四九年十二月九日，盧漢宣布雲南和平解放。張群被扣，生活優待，只是行動不自由。盧漢希望張群能留在雲南，但張群最終選擇了離開。張群的離開，標誌著雲南和平解放的完成。

▲謝無量曾為商務印書館、平民文庫、大東書局、字號較多，經營力驚人。但張群、康南海比他更勝一籌。謝無量的經營才能，在當時的出版界是非常罕見的。他的成功，為商務印書館的發展做出了巨大的貢獻。

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street

Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

685-9743

貨車搬運
清理什物
價錢特平

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷、貨車大字、木板招牌
美術窗花、燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

ART K. CO. 成功招牌公司

為客設計安裝
各類精美招牌

傳呼：645-0680

中西招牌
專寫中西招牌：
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等
255-7264

幸運新娘

全套香港運到新娘白紗
禮服、中國褂褂旗袍
伴娘禮服出租、款式新
約、尺碼齊、租金相宜
預約電話：298-3977
403, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

成功汽車玻璃

UNION AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦ICBC手續)



★專科安裝汽車玻璃！
★一切汽車玻璃補漏！
★安裝單層雙層玻璃！
★承接燕梳玻璃安裝！
★歡迎訂做時款相架！
★厚薄玻璃中西油畫！

喜士定東街720號(近唐人街) FAX 251-1757
720 E. HASTINGS VANCOUVER 251-9629

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

PAGER#：669-6500(5195)

[精工修理車身 令閣下開心又放心]

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

六天營業，星期日休息 9am-6pm

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工

VW DATSUN W mazda TOYOTA

招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅

快捷

車身修理

快捷

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言

中國出入境管理部門對公民因
十天內向申請人作出批准或不批准
十天。

（新華社福州電）農村電氣化工作走在全國前列的福建省，首批農村初級電氣化試點的十個縣已全部提前建成。

一九八三年底，水電部決定在全國水利資源較豐富的農村地區率先建設一百個電氣化試點縣。福建省水利資源豐富。小水電基礎較好的山區縣光澤、永春、尤溪、閩清、永德、屏南、南平縣先後通過驗收，成為全國第一個達標驗收縣。

一九八八年，十個試點縣人均用電量三百一十九點五千瓦時，基本滿足了工業、農業、鄉鎮企業和農民文化生活用電需要。十個試點縣戶均月生活用電量達三十五千瓦時，已達到目前中國城市生活用電水平。

全部初級電氣化
已達城市生活用電水平

靖、連城和建甌被列入計劃。一九八五年位於武夷山麓的光澤

中國旅遊事業
現正逐步恢復

（香港中國通訊社北京十二月三日電）中國旅遊業由於今年「六·四」事件而遭受了一時的嚴重蕭條之後，現正在逐步恢復。

據中國國家旅遊局官員說，今年十月份的國外遊客為二百零三萬人次，此雖然只是去年同期的一百八十三點八，但較今年六月份提高了百

合浦油田

（新華社南寧電）合浦盆地第一口石油預探井不久前在廣西西北海頭鎮村順利開鑽，隨後揭開了序幕。

（日電）中國旅遊業由於今年「六·四」事件而遭受了一時的嚴重蕭條之後，現在正逐步恢復。

據中國國家旅遊局官員說，今年十月份的外來遊客為二百零三萬人次，此雖然只是去年同期之百分之八十三點八，但較今年六月份提高了百

現正逐步恢復

眞味齋臘味
 JIMMY'S FINE
 2020 Dundas St., Vancouver
 電話：(604) 273-8888
 (604) 273-8888
 五花香臘
 頂靚大臘
 甜味牛肉
 辣味牛肉
 產品好

發現大批野牛野馬

專家學者呼籲保護該等動物

可西里位于唐古拉山區，海拔平均五千米以上，和西藏、新疆的無人區相連，是中國最大的無人區之一，面積爲十萬多平方公里。這裏沒有人煙，但發現有成群的野馬、野牛、山羊和許多珍稀動物。

今年夏天，多珍稀科委立項，中國科學院和青海省政府組織科學考察隊對可西里進行了七十多天的綜合性科學考察。他們發現，在該地區東南部有很多的野生動物群，不但種類豐富，而且群體數量大，以野馬、野牛、黃羊爲主，約有一萬三千餘頭。同時，他們還發現這個地區北部馬蘭山地區有產量可觀的砂金礦，在無人區內布喀達板峰海拔四千九百五十米的地方還發現了面積一千多平方米、沸點八十五度的溫泉群可開發利用。

考察隊的專家學者呼籲請青海省政府採取有力措施，保護好這些珍貴的野生動物。

對粵治安構成嚴重威脅

日趨嚴重。有資料顯示，從一九八五

子和港澳入境的連年至一九八八年該省判處的流竄犯人數每年以百分之二十到三十的速度增長。僅廣州市荔灣區去年就抓獲流竄犯七百二十三名，

(北京十二月三日電) 阿根廷左格列塞探戈樂團今晚在北京音樂廳演出，向中國觀眾展示了典型的阿根廷

風格的音樂和舞蹈。

樂團的鋼琴手兼指揮奧斯瓦爾

多。布格利塞昨天在北京渡過了他的八十四歲生日，他于五十多年前組織了以自己名字命名的樂隊。

布格利塞樂團是應中國文化部的邀請前來訪問演出的。今晚的演出受到了中國觀眾的熱烈歡迎。

已達城市生活用電水平

十個試點縣人均用電量三百一十九點五、鄉鎮企業和農民文化生活用電需要。十五千瓦時，已達到目前中國城市生活用

於武夷山
麗的光澤

時，基本滿
點縣戶均目

外來遊客經已逐步回增

眞味齋
JIMMY'S
 2020 Dundas St., W.
 電話: (604)
 (604)
辣味牛肉 **甜味牛肉** **頂靚大臘**
產品好

發現大批野牛野馬

專家學者呼籲保護該等動物

可西里位于唐古拉山區，海拔平均五千米以上，和西藏、新疆的無人區相連，是中國最大的無人區之一，面積爲十萬多平方公里。這裏沒有人煙，但發現有成群的野馬、野牛、山羊和許多珍稀動物。

今年夏天，多珍稀科委立項，中國科學院和青海省政府組織科學考察隊對可西里進行了七十多天的綜合性科學考察。他們發現，在該地區東南部有很多的野生動物群，不但種類豐富，而且群體數量大，以野馬、野牛、黃羊爲主，約有一萬三千餘頭。同時，他們還發現這個地區北部馬蘭山地區有產量可觀的砂金礦，在無人區內布喀達板峰海拔四千九百五十米的地方還發現了面積一千多平方米、沸點八十五度的溫泉群可開發利用。

考察隊的專家學者呼籲請青海省政府採取有力措施，保護好這些珍貴的野生動物。

對粵治安構成嚴重威脅

日趨嚴重。有資料顯示，從一九八五

子和港澳入境的連年至一九八八年該省判處的流竄犯人數每年以百分之二十到三十的速度增長。僅廣州市荔灣區去年就抓獲流竄犯七百二十三名，

(北京十二月三日電) 阿根廷左格列塞探戈樂團今晚在北京音樂廳演出，向中國觀眾展示了典型的阿根廷

風格的音樂和舞蹈。

樂團的鋼琴手兼指揮奧斯瓦爾

多。布格利塞昨天在北京渡過了他的八十四歲生日，他于五十多年前組織了以自己名字命名的樂隊。

布格利塞樂團是應中國文化部的邀請前來訪問演出的。今晚的演出受到了中國觀眾的熱烈歡迎。

已達城市生活用電水平

十個試點縣人均用電量三百一十九點五、鄉鎮企業和農民文化生活用電需要。十五千瓦時，已達到目前中國城市生活用

於武夷山
麗的光澤

時，基本滿
點縣戶均目

外來遊客經已逐步回增

眞味齋
JIMMY'S
 2020 Dundas St., W.
 電話: (604)
 (604)
辣味牛肉 **甜味牛肉** **頂靚大臘**
產品好

CMEC Jiangsu Group is a "combination of industry with trade" corporation specialized in handling import and export of machinery, electrical and instrumental products.

Our principle is "equality and mutual benefit", "abidance by contract terms and keeping promises". The form and means of trade are flexible and varied, there are co-production, joint venture, compensation, manufacturing with clients' samples, drawings, processing supplied materials, assembling parts provided by buyers, producing with designed brand etc.

Our corporation mainly manages the following products:

- Hoisting, Transport and General-Purpose Machinery
- Ships and their Auxiliary Attachments
- Machine-Tool and Forging Press
- Tools and Machine-Tool Accessories
- Electric Engineering Products
- Meters and Instruments
- Household Electric Appliance
- Agro-Machinery and Agricultural Side-line Processing Machinery
- Diesel Engine and Diesel Generating Sets
- Bearings
- Transmission Chains, Standard Fasteners and Casting & Forgings
- Auto and their Fittings
- Various Complete Equipment

江蘇省機械設備進出口

CHINA JIANGSU MACHINERY
IMPORT & EXPORT (GROUP) CO., LTD.

地址：南京長江路190號

電掛： "EQUIMPEX" 南京

電傳： 34112 342206 MAENJ CN

電話： 648249, 648682 645522

傳真： 86-25-641630

駐美國代表處：

REPRESENTATIVE OFFICE IN U.S.

SUMEC

蘇美達國際

SUMEC INTERNATIONAL

23707 Batey Avenue
Harbor City CA 90710
U.S.A. 美國洛杉磯



出口(集團)公司
NERY & EQUIPMENT
UP) CORPORATION

D: CMEC BUILDING
 190 CHANGJIANG ROAD, NANJING
 BLE: "EQUIMPEX" NANJING
 EX: 34112 342206, MAENJ CN
 : 648249, 648682. 645522
 K: 86-25-641630



有限公司
ATIONAL INC.

Tel: (213) 326-5402
 (213) 326-5214
 Fax: (213) 326-8417
 Tlx: 4976395 CMECJS

CMEC
 商品進出口
 本公司
 同，守信
 作生產，合
 樣，來料加
 本公司

蘇集團公司是專門從事各種機電儀
業務的工貿結合的公司。
經營原則是“平等互利”，“重合
。我們的貿易方式靈活多樣，有合
資經營，補償貿易，並承接來圖，來
工，來件裝配和定牌生產等業務。
主要經營下列出口商品：
起重運輸和通用機械
船舶及附件
機床、壓力機
工具和機床附件
電工產品
儀器儀表
家用電器
農業機械和農副產品加工機械
柴油機和柴油發電機組
軸承
傳動鏈、標準件和鑄鍛件
汽車及其配件
各種成套設備

蔡繼有是此間新華集團的負責人，祖籍廣東省中山市。他說：設立此一教育文化基金，是希望對澳門作一些回饋，並使其教育文化能因而得一些助益。

蔡繼有表示，基金會將與政府部門、福利機構與其他社團等，作充份的聯繫，使基金會的工作與他們不交錯重疊，把這些資金用到一些未及充份照顧的地方。

Hwy. Richmond Cambie St. 餘力。
(BC) 敬請各新 Van. BC) 又得多位名譽
舊會友携眷及親友 五、順利旅行 會長及理監事同

並將舉行聖誕聯歡餐舞
(溫哥華訊) 會長：謝

踴躍參加，席上並社 (2695 Main St. Van. BC)；
馬恩、徐育祥、黃

電話 875-0998

品，由各商號捐出十元，或每席三百八
助慶。售票處如十元（十人計）。
期受探訪者計有：

月十四日，已假座該會又訂於
珠城酒家舉行一九二〇年度之聖誕聯歡
八九年度至一九九〇年度之聖誕聯歡

故)、鄧素梅夫婦
蔣博倫、張福運、
黃義及王公蓮、

事職務分工如下： Westminster

中心（3282）在這方面更是不遺會秘書處聯絡，以便安排採訪。

新會沙堆鎮是享有僑鄉的盛名，人口三萬多，華僑和港澳同胞約有二萬人，他們向來校，致力宣揚中華文化，發揚加拿大多元文

AU	
----	--

海外華僑，尤其是加拿大沙堆鄉僑集資興建的。

務」，如果今天不注重僑教，則將會使下一代忘記祖國寶貴的文化。

鳳陽、舒南門樓等是不勝枚舉的。除一九六零年所建沙堆華僑中學外，八零年代興建的有沙西鄉中學、梅閣華僑中學、獨聯仕靈中學；

要，積極在僑居地推廣與延續，因此各地均有華僑學校的創設，據最新的統計，全球約有四

灣、鄉溪等。又獨聯恩豐路及牌坊、各村僑聯會及閩門樓禮堂、議會，也都是僑胞出一份力量的。海外華僑和港澳同胞回鄉定居新建樓房

華僑文化教育以禮儀與道德為基礎，也是僑胞謀生創業的依據。民族文化延續與發展的方法，乃是僑胞與當地人民相處融合，協助開

溫哥華沙堆僑安總會，定本週六舉行成立七十一週年紀念慶典，下午一時開紀念會儀

加拿大政府提倡多元文化政策，中學及大學近年來已開始設立學習中國語言文字課程。

溫哥華沙堆僑安會，自己故曾雲峰先生創辦以來，悠悠忽已七十一載。該會一向大力捐

同致力海內外的教育，我們深信今後必仍給予適當的支持，讓僑校繼續生存下去繼續在海外

新會城的岡州中學，以利購買圖書，科學實驗室儀器設備等。

年增加，懇切希望各界人士繼續着重華僑教育，幸甚幸甚！

A Christmas to remember...

新世界酒店恭祝各位 聖誕新年快樂!!

Celebrate Christmas in style, enjoying traditional specialties from Sweden, Italy and Canada. Taste the daily "Christmas Around the World" buffet in the Lobby Lounge, weekdays, Dec. 4 - 23rd

CHRISTMAS EVE

Vistas on the Bay
International Buffet
Dynasty Restaurant
A la Carte menu, Cantonese Cuisine

CHRISTMAS DAY

Vistas on the Bay
Brunch to the Music of the Galiano Trio
Traditional Christmas Dinner
Dynasty Restaurant
Lunch & Dinner a la carte, Cantonese Cuisine

NEW YEAR'S EVE

Vistas on the Bay - The Lloyd Arntsen Quartet
Dynasty Restaurant - The Tabasco Trio
Dining and Dancing
Channel Bar - Music of the decades

NEW YEAR'S DAY

Vistas on the Bay
Brunch to the music of the Strolling Musicians
Dynasty Restaurant
Lunch & dinner a la carte

for further information on our holiday activities, contact our Festive Desk at 689-9211. Reservation Recommended.

1133 West Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6E 3T3
Telephone: (604) 689-9211
Toll free: 1-800-663-8882

A MEMBER OF NEW WORLD HOTELS INTERNATIONAL

- * 碎舞地, 有一百八十個雅座, 生意地連同樓房, 開價 \$1,100,000
- * 二埠快餐店, 生意, 地及樓房 \$625,000
- * 北溫, 130 雅座 \$90,000
- * 南本拿比 65 雅座 \$108,000
- * 北本拿比 60 雅座 \$65,000
- * 一街夾蘭湖 70 雅座 \$145,000
- * 溫埠市區 80 雅座 \$45,000

投資良機

- * 商業地皮, 近珠城酒家 \$225,000
- * 近洛歇商場大廈屋二睡房 1550 呎景觀 \$255,000

DON MAH 馬偉俊 電話 986-9321
傳呼 686-1156
SUTTON GROUP W C REATLY

只賣 \$1299, 並售各類影印機
碳粉及代維修保養各類影印機
又平又好服務。
CONTINENTAL FAX (通國、粵語)
溫哥華百老匯西街 47 號 電話: 874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平! 種類多! 服務好! 最新機型!

代看小孩
有經驗及愛心
3 歲以上
2 小時起
7 近沙屋環
1 菲沙屋環
2 沙屋環
5 39 環家

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

電話: 689-7324
逢星期三休息
地址: 溫哥華
老舖批發
門市批發
須鮮凍肉
銀絲卷
到冷飽點
即口新菜
團口鮮蔬
燒臘中西
肉食什貨
食、生、菜、運、

夢說天談

更生

實現有神識

書

地經實以類習
地通身階數字於子
踏時印度之視
博愛公第一課第一課
從危險中渡過印度洋
戰爭的敵人
空戰小記
小島天堂 第一、二
海島宗教
龍與鷹
龍的突擊
未來世界
大同世界
星戰不奇發生
我有現款行使的國家
靈功和靈界
我尋夢之地球太空船
五代同堂
潮漲神童
萬事他人

特價八折

總代理:
片打東街一〇五號
105 E. PENDER ST., VAN. BC.

羣青書社

新書

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T6, CANADA
PHONE 684-1028

新到
超等
冰霜
明味
蝦精
幫

加統計局資料指出 卑詩經濟成長驕人

(溫哥華訊) 去年卑詩省經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。統計局指出，卑詩省在過去一年內，卑詩省的經濟成長率達百分之四點九，在加拿大各省中名列第一。

「藝術之鄉」添異彩

開平縣美術協會成立斷想

(續昨) 余文質
開平老一代和中年一代的畫家是如此眾多和頗負盛名，而年青一代的美術工作者則受老一輩畫家的薰陶和優良傳統的影響，不少人踏上了美術愛好之路。從一九八六年元旦成立的「潭江畫會」，到近日成立的「開平縣美術協會」，便是最好的說明。當年的「潭江畫會」，由周子義、司徒健、羅世等八人牽頭組織，由開始八人增至現在二十二人。他們個個年富力強，精力充沛，年齡都在三十歲以下，或二十歲左右。他們愛好美術，上進心強，以其各自的愛好和特長，揮灑彩筆，創作了不少令人矚目的作品。如周子義的《潭江畫會》，現任該縣首屆美術協會會長周子義，擅長油畫，近年來，他以神速之筆，創作了不少佳作，並有多幅作品參加廣東省美術作品展覽會。其中特別值得稱道的是，他創作的油畫《歸根》，獲推薦參加一九八四年全國美術作品展覽會。而副會長羅布世則工於雕塑，並喜歡反映少年兒童生活。

開平美術的發展，同廣大海外華僑、港澳同胞的熱心扶持，及老一輩畫家的扶掖是分不開的。一九八五年，熱心家鄉公益事業和關心文化藝術發展的澳門同胞顏國先生，主動獻巨款興建了「開平美術館」。此後，這座第一座縣級專門美術館，既豐富了該縣人民群眾的文化生活，又給美術愛好者和後學提供了良好的學習、交流環境。旅加老畫家司徒健先生，為進一步繁榮開平的美術創作，率先倡議在縣城三埠新開發區建一座美術館，有如山鳴谷應。一大批海外華僑和港澳同胞紛紛慷慨解囊，集腋可成裘。在開平縣人民政府的支持下，經過近一年的努力，又一座二層樓、總面積達一千六百多平方米的大型美術館即將竣工。這是開平畫壇的一件盛事，它給「藝術之鄉」再添上濃墨重彩，可以預料，今後在「開平縣美術協會」的帶領下，開平美術發展前景更加廣闊，廣大美術愛好者是有志用武之地。(完)

只供參考並不鼓勵投注

- ### 文勝車仔馬精選
- Dec 6, 1989
1. Make Your Day (R. Linford)
Kenal (T. Brown)
Havens Ideal (P. Coleman)
 2. Irish Thomas (R. White)
Lunar Landscape (D. Linford)
Van Charles (J. Hudon)
 3. Vander Lorne (B. Treen)
Lochayn (S. Rodrigue)
Don Nor Captain (J. Hudon)
 4. Princess Of Darkness (G. Hollingsworth)
Nazko Action (B. White)
Moonlight Drive (G. Bouvier)
 5. Lordover N (J. Burke)
Chaboogamoo Kim (B. Beelby)
Cariboo Glider (B. White)
 6. Altmans (G. Abbott)
Bulldozers Dilemma (T. Brown)
Red Star Baron (R. White)
 7. Sir Wayne N (B. Beelby)
L P Overdrive (J. Hudon)
Tarito (G. Hollingsworth)
 8. Fancy Call (G. Abbott)
Clover Dutchess (B. White)
Whiteland Lady (L. Ward)
 9. Bradner Gallant (J. Hudon)
Wilcos Flash (B. Davis)
Red Star Dynasty (R. Linford)
 10. Open Arms (R. Green)
Mai Kimi Rich (J. Burke)
Northern Striker (J. Hudon)
 11. Kena Fancy Pants (G. Abbott)
Pawtucket (B. Davis)
Art Macfaber N (B. Beelby)
Paulfredon (S. Rodrigue)
- 馬膽 7. Sir Wayne N (B. Beelby)

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套
溫哥華 24張只收1.99
唐人街 36張只收2.99
ROYA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

一張好相去代留傳

百為家財富煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨物、廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技攝影相，紀念磁碟，入籍護照相即印即有
入籍相(黑白)4張7.20
護照相(彩色)4張8.80
(逢星期三休息)
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際攝影聯盟會員
香港攝影學會(64)
曾獲B.C.省攝影家獎(71)

代填申請

2. 表未兒父
7. 同婚女母
3. 見兄姊弟
1. 移弟助民
9. 民姊姊母
3. 官姊姊母
6. 翻親担夫
陳譯局保妻

467派亞街
利橋貨倉對面
左邊積善街

占卦算命
林健龍
中山安堂

求愛夜驚魂

九龍巴士同一樓一風有何相似?
點解利智會嗰呀?
點解非洲女人唔肯煮飯?

吳君如 張曼玉

同加映 鬼新娘 張曼玉 張堅庭
周潤發 鍾楚紅 鄭丹瑞 吳君如

星期五、六、日、夜場 三狼奇案 梁家輝 鄭則士 徐錦江

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售
性感●香艷
●新潮●刺激
加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性有關性感的電影
CANADIAN PREMIERE

MIAMI Spice II
Plus 2nd EROTIC FILM
CHINA LEE
SHOW TIMES: 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (LOB)
** Balcony for couples only **

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

五時有長春之草
四時有不謝之花
住在大溫哥華
食在秘書寶路
天上人間

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

副片法中情 鄭裕玲 黃特長

戲院你真係會傾! 人話你聽

午夜場
星期五、六、晚
好故事

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

李修賢 周潤發 恬妞 午馬 吳宇森
姜大偉 成奎安 倪震 黃沾
陳觀泰 鄭少秋

英雄本色
JUSHEROES

台前幕後 精英雲集
鄭則仕 瑪利亞 午馬 吳耀漢
姜大偉 成奎安 倪震 黃沾
陳觀泰 鄭少秋

12月1、2日
大早場五、六晚
英雄本色

FOX Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

DECEMBER 6th - 12th 1989

AMANDA BY NIGHT
(Tracey Adams)

NAKED STRANGER
Grade X.X.X.

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

邵氏遠東戲院

德寶院線 684-7733

十一月廿日(星期四)起盛大獻映

千萬票房火爆激情實彈動作巨片
任達華·苗僑偉·張國強·高飛·狄威·黎漢持·大島由加利·梁家仁·吳鎮宇·沈威主演

目中無人

泰國金三角實地拍攝 II
正氣組 奸人組

副片
午夜場 11:45PM 12月8、9日
德寶兩千萬票房超級喜劇巨片
隨票贈送彩色噴士咭
數量有限，送完即止!

省港雙龍
林威·黃錦燊·任達華
金燕玲·簡慧珍·陳佩珊
鍾楚紅 鍾楚紅

